

BEYOU



Isolier- Trinkbecher

FLIP MUG CUP MUG

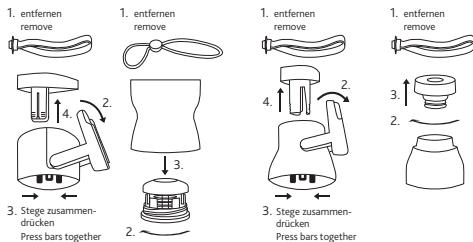


Isolier- Trinkflaschen

FLIP BOTTLE TWIST BOTTLE



REINIGUNGSHINWEISE | CLEANING INSTRUCTIONS



GEBRAUCHSHINWEISE | INSTRUCTIONS FOR USE



SICHERHEITSHINWEISE | SAFETY INSTRUCTIONS



www.emsa.com

Made in China – Fabriqué en Chine

EMSA ist eine eingetragene Marke der I EMSA a registered trademark of | EMSA est une marque enregistrée par: EMSA GmbH, Grevenor Damm 215-225, 48282 Emsdetten, Germany

DE Viel Freude mit Ihrem neuen BEYOU Produkt. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.
• Damit Getränke länger heiß/kalt bleiben, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem/kaltem Wasser aus. Wir empfehlen 3 Minuten vorwärmen/-kühlen.
• Der Deckel und der Körper der BEYOU Produkte sind spülmaschinenfest. Bitte die Accessoires vor der Spülmaschinenreinigung vom Deckel entfernen und den Deckel in Besteckvorrichtung legen. Tipp: Für perfekte Reinigung Verschluss einfach vollständig aufschrauben (s. Grafik).
• Zur besseren Trocknung, Deckel nach der Reinigung (Spülmaschine oder von Hand) kräftig ausschütteln.
• Alle Isolier-Trinkflaschen sind für kohensäurehaltigen Getränke geeignet.

Achtung!
• Beim Einfüllen heißer Getränke entstehen heiße Dämpfe – nicht direkt über die Flaschenöffnung schauen! Getränke können beim Trinken heiß sein!
• Nur geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
• Nicht für Babyahrung geeignet!
• Nur verschlossen transportieren!
• Isolier-Trinkflasche nicht in die Mikrowelle oder Backofen geben!
• Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden!
• Das Zubehör ist nicht zum Klettern geeignet!
• Den verchromten Ring (Zubehör) nicht in den Mund nehmen!
• Keine kohensäurehaltigen Flüssigkeiten über +40 °C lagern.
• Nicht in einem länger geparkten, in der Sonne stehenden Fahrzeug lagern – Überhitzungsgefahr!
• Nicht dauerhaft direkten Sonnenstrahlung aussetzen!
• Bei Unsicherheit bzgl. Getränktemperatur geschlossene Flasche nicht schütteln, vom Körper fernhalten und vorsichtig öffnen!

Die EMSA GmbH (Grevenor Damm 215-225, 48282 Emsdetten, Deutschland) gewährt für dieses Produkt eine Herstellergarantie für die Dauer von 5 Jahren. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des neuen Produkts bei einem EMSA-Händler. Der Garantieschutz gilt weltweit. Die Garantie umfasst Mängel und Schäden, die auf Herstellungs- und Materialfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts entfällt der Garantieschutz. Garantieleistung ist nach Wahl von EMSA die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, der kostenlose Ersatz des Produkts oder eine Gutschrift über die Höhe des Kaufpreises in Form eines Codes bei einem E-Commerce-Händler. Um die Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit aussagekräftigen Bildern des defekten Produktes und dem Kaufbeleg per E-Mail (info.de@groupeseb.com) an unseren Kundendienst oder kontaktieren den Kundendienst telefonisch unter der Rufnummer +49 (0)212-387400.

Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher zu und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Insbesondere Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bei Mängeln der Kaufsache – wie etwa Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises oder Schadens- oder Aufwendungsersatz (siehe § 437 BGB) – werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt oder berührt.

5 Jahre Herstellergarantie – Weitere Informationen finden Sie unter www.emsa.com/garantie.

EN We hope you enjoy using your new BEYOU product. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.
• To keep drinks hot/cold longer, rinse the product with hot/cold water before use. We recommend preheating/cooling for three minutes.
• The lid and body of the BEYOU products are dishwasher safe. Please remove the accessories from the lid before washing in the dishwasher.
• Tip: for optimum cleaning, just fully remove the closure (see diagram).

• For better drying, shake out the lid vigorously after cleaning (dishwasher or by hand).
• All vacuum drinking bottles are suitable for carbonated drinks.

Caution!
• When filling in hot drinks, hot steam is produced – do not look directly over the bottle opening! Drinks can be hot while drinking!
• Not suitable for children under 3 years!
• Not for babyfood!
• Only transport when closed!
• Do not put in the microwave or oven!
• Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product!
• Accessoires are not for climbing!
• Do not put the chrome-plated ring (accessory) in your mouth!
• Do not store carbonated liquids above +40 °C.
• Do not store in a vehicle parked in the sun for an extended period – risk of overheating!
• Do not expose to direct sunlight for prolonged periods!
• If unsure about the beverage temperature, do not shake the closed bottle, keep it away from your body, and open it carefully!
• 5 years manufacturer guarantee – details available on www.emsa.com/guarantee.

Find out who is the distributor for your region by contacting info-emsa@groupeseb.com.

FR Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau produit BEYOU. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.
• Pour garder les boissons chaudes/froides plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude/froide avant utilisation. Nous vous recommandons de préchauffer/laisser refroidir pendant trois minutes.
• Le produit BEYOU et son couvercle résistent au lave-vaisselle. Il est indispensable de retirer les accessoires du couvercle avant le passage au lave-vaisselle et de placer le couvercle dans le compartiment à couverts.
• Conseil: Pour un nettoyage optimal, dévisser complètement le bouchon de fermeture (voir illustration).
• Pour faciliter le séchage, secouer fortement le couvercle une fois lavé (au lave-vaisselle ou à la main).
• Tous les gourdes isolantes sont adaptés aux boissons gazeuses.

Attention !
• Lors du remplissage de boissons chaudes, il peut se produire des vapeurs chaudes – ne pas regarder directement dans l'ouverture de la bouteille ! Les boissons peuvent être chaudes !
• Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !
• Incompatible avec les aliments pour bébé !
• À transporter fermé uniquement !
• Ne pas mettre le gobelet isotherme au micro-ondes ou au four !
• Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants !
• Les accessoires ne sont pas conçus pour l'escalade !
• Ne pas mettre l'anneau chromé (accessoire) dans la bouche !
• Ne pas stocker de boissons gazeuses au-dessus de +40 °C.
• Ne pas laisser dans un véhicule garé au soleil pendant une période prolongée – risque de surchauffe !
• Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes !
• En cas de doute sur la température de la boisson, ne pas secouer la bouteille fermée, la tenir à distance de votre corps et l'ouvrir avec précaution !
• Garantie de 5 ans du fabricant – détails disponibles en cliquant sur www.emsa.com/guarantee.

Pour connaître le distributeur de votre région, contactez info-emsa@groupeseb.com.

Se produit fait l'objet d'une garantie commerciale de 5 ans accordée gratuitement par EMSA GmbH (Grevenor Damm 215-225, 48282 Emsdetten, Deutschland). Le délai de garantie commence à courir au moment de l'achat du produit chez le distributeur EMSA. La garantie est valable dans le monde entier. Cette garantie couvre les défauts et dommages résultant de défauts de fabrication et de défauts matériels. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. En cas d'utilisation

incorrecte du produit, la garantie commerciale devient caduque. Au titre de la garantie, vous bénéficiez, au choix d'EMSA, de la livraison gratuite de pièces de rechange, du remplacement gratuit du produit ou d'un avoir pour le montant du prix d'achat avec un code valable pour un achat en ligne d'un nouveau produit chez un distributeur EMSA. Pour faire une réclamation au titre de la garantie, contactez notre service clientèle par e-mail à l'adresse gsinfofr@groupeseb.com avec des photos significatives de l'appareil défectueux et une preuve d'achat, ou contactez notre service clientèle par téléphone au gsinfofr@groupeseb.com.
Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales en tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas limités ou affectés par cette garantie.

Pour plus de détails, consultez la page internet www.emsa.com/garantie. L.217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

»L.217-5 du Code de la consommation : « Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »
L.217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »
L.217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »
1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »
1648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

IT Vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra nuovo prodotto BEYOU. Per una miglior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.
• Per mantenere le bevande calde/fredde più a lungo, sciacquare il prodotto con acqua calda/fredda prima dell'uso. Si consiglia di preiscaldare/raffreddare per 3 minuti.
• Il coperchio e il corpo dei prodotti BEYOU sono lavabili in lavastoviglie. Rimuovere gli accessori dal coperchio prima di lavarli in lavastoviglie e riportare il coperchio nel portaposte.
• Suggestimento: Per una pulizia perfetta, svitare completamente il coperchio (v. figura).
• Pour faciliter le séchage, secouer fortement le couvercle une fois lavé (au lave-vaisselle ou à la main).
• Tutti i palloni sottovuoto sono adatti alle bevande gasate.

Attenzione!

• Quando vengono versate bevande calde all'interno, possono svilupparsi vapori caldi – non guardare all'interno direttamente attraverso l'imboccatura della bottiglia! Le bevande possono essere molto calde!
• Non adatto ai bambini sotto i 3 anni!
• Da trasportare solo chiusa!
• Non introdurre la tazza termica nel microonde o nel forno!
• Non addattare agli alimenti per bambini!
• Per la pulizia, si prega di non utilizzare abrasivi, prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina!
• Gli accessori non sono adatti per l'arrampicata!
• Non mettere in bocca l'anello cromato (accessorio)!
• Non conservare liquidi gassati a una temperatura superiore a +40 °C.
• Non conservare in un veicolo parcheggiato al sole per un periodo prolungato, per evitare il rischio di surriscaldamento!
• Non esporre alla luce solare diretta per periodi prolungati!
• Se non si conosce la temperatura della bevanda, non scuotere la bottiglia chiusa, tenerla lontana dal corpo e aprirla con attenzione!
• 5 anni di garanzia del produttore - per maggiori informazioni visitare la pagina www.emsa.com/guarantee.

Per conoscere i distributori attivi nella vostra area, contattate info-emsa@groupeseb.com.
Informazioni sullo smaltimento degli imballaggi su www.emsa.com/it

ES Disfrute con su nuevo producto BEYOU. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.
• Para conservar las bebidas calientes/frías durante más tiempo, enjuague el producto con agua caliente/fría antes de usarlo. Recomendamos tres minutos de calentamiento/enfriamiento previo.
• La tapa y el cuerpo de los productos BEYOU son aptos para lavavajillas. Retira los accesorios de la tapa antes del lavado en lavavajillas y coloca la tapa en la cesta para cubiertos.
• Consejo: Para una limpieza perfecta, desenroscar completamente el cierre (v. gráfico).
• Para que la tapa seque mejor, agítarla con fuerza despues de lavarla (a mano o en el lavavajillas).
• Todos los botellas isotérmicas son aptos para bebidas carbonatadas.

Precaución!
• Al llenar el termo con bebidas calientes se produce vapor. ¡No mire directamente sobre la abertura del termo! ¡Las bebidas pueden estar calientes al tomarlas!
• ¡No conviene para niños menores de 3 años!
• ¡Transportar solo cerrada!
• ¡No introducir la taza térmica en el microondas o en el horno!
• ¡No apto para alimentos infantiles!
• ¡No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejías!
• Los accesorios no son adecuados para escalada!
• No te introduzcas el anillo cromado (accesorio) en la boca!
• ¡No almacenes líquidos carbonatados a una temperatura superior a 40 °C.
• No la guardes en un vehículo aparcado al sol durante un periodo prolongado: ¡riesgo de sobrecalentamiento!
• ¡No la expongas a la luz del sol durante periodos prolongados!
• ¡Si desconoces la temperatura de la bebida, no agites la botella, manténla alejada de tu cuerpo y ábrela con cuidado!
• Garantía de 5 años del fabricante – detalles disponibles en www.emsa.com/guarantee.
Puede informarse sobre el distribuidor en su región escribiendo a info-emsa@groupeseb.com.

NL Veel plezier met uw nieuwe BEYOU product. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.
• Om dranken langer warm/koud te houden, spoelt u het product voor gebruik om met warm/koud water. Wij raden aan drie minuten voor te verwarmen/af te koelen.
• Het deksel en de behuizing van de BEYOU-producten kunnen in de vaatwasser. Verwijder de accessoires van het deksel voordat u het in de vaatwasser wast en plaats het deksel in de bestekhouder.

• Tip: Voor een perfecte reiniging kunt u de dop er helemaal afschroeven (z. afbeelding).
• Het deksel na de reiniging (vaatwasser of met de hand) krachtig uitschudden. Zo droogt het deksel sneller.
• Alle geïsoleerde drinkflessen zijn geschikt voor koolzuurhoudende dranken.

Waarschuwing!

• Bij het vullen van de fles met hete dranken kunnen hete dampen vrijkomen – niet met uw gezicht boven de opening van de fles hangen!
De dranken kunnen bij het drinken heet zijn!
• Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar!
• Niet voor babyvoeding!
• Uitsluitend gesloten transporteren!
• Plaats de isoleerbeker niet in de magnetron of oven!
• Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen!
• Accessoires zijn niet geschikt om op te klimmen!
• Steek de verchroomde ring (accessoire) niet in uw mond!
• Bewaar geen koolzuurhoudende dranken bij temperaturen boven +40 °C.

• Laat de isoleerbeker niet achter in een geparkeerde auto in de zon – risico op oververhitting!
• Stel het product niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
• Twijfel je over de temperatuur van de drank? Schud de gesloten isoleerbeker dan niet, houd hem uit de buurt van je lichaam en open hem voorzichtig.
• 5 jaar fabrieksgarantie – meer informatie beschikbaar op www.emsa.com/guarantee.
U kunt uw distributeur bereiken onder info-emsa@groupeseb.com

SV Vi hoppas du får mycket glädje av din nya BEYOU-produkt. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.
• Börja med att skölja produkten i varmt eller kallt vatten så att drycken håller sig varm eller sval längre. Vi rekommenderar 3 minuters uppvärmning eller avkylning.
• Locket och behållaren till BEYOU-produkterna är diskmaskinsäkra. Ta bort tillbehören från locket innan du diskar i diskmaskin och placera locket i bestickkorgen.
• Tips: För att rengöra den perfekt, se till att skruva av kapsylen helt (se bild).
• Skaka locket kraftigt efter rengöring (i diskmaskin eller för hand) så torkar det bättre.
• Alla isolerade dricksflaskor är lämpliga för kolsyrade drycker.

Se upp!
• När heta drycker fylls på uppstår det het ånga – håll ansiktet borta från flasköppningen! Se upp för heta drycker!
• Inte lämplig för barn under 3 år!
• Transporteras endast i slutet förpackning!
• Sätt inte den isolerade muggen i mikrovågsugnen eller bakugnen!
• Ej lämplig för barnmat!
• Använd aldrig föremål med vassa kanter, skurmedel, lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten!
• Tillbehören ska inte användas till klättring!
• Stoppa inte in den krompläterade ringen (tillbehör) i munnen!
• Förvara inte kolsyrade vätskor över +40 °C.
• Förvara inte i ett fordon parkerat i solen under en längre tid – risk för överhettning!
• Utsätt inte för direkt solljus under längre perioder!
• Skaka inte den stängda flaskan om du är osäker på dryckens temperatur. Håll den borta från kroppen och öppna den försiktigt!
• Tillverkargaranti på 5 år – information finns på www.emsa.com/guarantee.
Mejla info-emsa@groupeseb.com för information om aktuell distributör i din region.

CS Užijte si hodně radosti se svým novým produktem BEYOU. Pro dokonalý zážitek dodržujte prosím naše tipy.
• Aby nápoje zůstaly déle horké/studené, před použitím výrobek opláchněte horkou/studenou vodou. Doporučujeme předehřívát/ochlázovat po dobu tří minut.

- Viko a těleso výrobků BEYOU lze mýt v myčce nádobí.
- Před mýtím v myčce nádobí sejměte z vika příslušenství a vložte viko do držáku na přibory.
- Tip: Pro dokonalé vyčištění prostě úplné odšroubujte uzávěr (viz obr.).
- Pro lepší usušení viko po mýti (v myčce nebo ručně) důkladně vytřepajte.
- Všechny izolované láhve na pití jsou vhodné pro sycené nápoje.

Pozor!

- Při nalévání horkých nápojů vzniká horká pára – neďevíte se do lahve přímo nad otvorem! Nápoje mohou být při pití horké!
- Nevhodný pro děti do 3 let!
- Prepravujte pouze v uzavřeném stavu!
- Izolační hrnek nekládejte do mikrovlnné ani pečicí trouby!
- Není určena pro dětskou výživu!
- K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo bělicí prostředky!
- Příslušenství není určeno k lezení!
- Nevkládejte chromovaný kroužek (příslušenství) do úst!
- Sycené nápoje neskladujte při teplotě nad +40 °C.
- Neskladujte delší dobu ve vozidle zaparkovaném na slunci – hrozí nebezpečí přehřátí!
- Nevystavujte delší dobu přímému slunečnímu záření!
- Pokud si nejste jisti teplotou nápoje, netřese uzavřenou lahví, držte ji dál od těla a otevřete ji opatrně!
- 5letá záruka výrobce – podrobnosti dostupné na adrese www.emsa.com/guarantee.

Distributora ve svém regionu zjistíte pomocí emailu info-emsa@groupeseb.com.

- UK** Розважайтесь з новим продуктом BEYOU. Здала найкращого досвіду використання дотримуйтеся наших порад.
- Щоб напої довше залишалися гарячими/холодними, перед використанням промийте вибір гарячою/холодною водою. Рекомендуємо попередньо розігріти/охолодити вибір протягом трьох хвилин.
 - Кришку та корпус виробів BEYOU можна очищати в посудомийній машині.Перед очищенням у посудомийній машині зніміть аксесуари з кришки та помістіть її у тримач для столових приборів.
 - Підказка: Задля досконалішого чищення повністю закрітьте кришку (див. малюнок).
 - Для кращого висихання ретельно потрясіть кришку після миття (уручню або в посудомийній машині).
 - Усі вакуумні колби підходять для газованих напоїв.

Увага!

- Під час наливання гарячих напоїв виділяється пара – не нахилийтеся безпосередньо над отвором пляшки! Напої можуть залишатися гарячими під час пиття!
- Не підходити для використання дітьми до 3 років!
- Транспортувати лише в закритому стані!
- Не ставте термокухоль у мікрохвильову піч чи духовку!
- Не підходити для дитячої їжі!
- Під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів!
- Аксесуари не призначені для піднімання!
- Не поміщайте хромоване кільце (аксесуар) у рот!
- Не залишайте газовані напої з температурою вище 40 °C.
- Не залишайте в автомобілі, який припаркований на сонці, протягом тривалого періоду часу – ризик перегрівання!
- Не піддавайте впливу прямих сонячних променів протягом тривалого часу!
- Якщо ви не впевнені щодо температури напою, не струшуйте закрити пляшку, тримайте її подаль від тіла та будьте обережними під час відкриття!
- 5-річна гарантія від виробника – докладну інформацію див. на www.emsa.com/guarantee.

Дізнатися про дистрибутора у вашому регіоні можна за адресою info-emsa@groupeseb.com.

- PL** Baw się dobrze ze swoim nowym produktem BEYOU. Proszę przestrzegać naszych wskazówek.
- Aby zatrzymać ciepło na dłużej, przed użyciem należy przepłukać produkt

- gorącą wodą. Zimne napoje pozostają dłużej zimne, jeśli wcześniej przepłucze się naczyne zimną wodą. Zaleca się trzy minuty wstępnego.
- Pokrywa i korpus produktów BEYOU nadają się do mycia w zmywarce. Przed myciem w zmywarce należy zdjąć akcesoria z pokrywy i umieścić pokrywę w koszu na sztućce.
 - Podpowiedź: Do perfekcyjnego czyszczenia wystarczy po prostu całkowicie odkręcić zamknięcie (patrz rysunek).
 - Aby lepiej osuszyć kubek po umyciu (w zmywarce lub ręcznie) należy energicznie potrząsnąć wieczkiem.
 - Wszystkie izolowane butelki nadają się do napojów gazowanych.

Uwaga!

- Po wlaniu gorącego napoju w termosie wytwarza się gorąca para – nie nachylać się bezpośrednio nad otwartym termosem! Napoje mogą być gorące podczas picia!
- Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia!
- Transportować tylko w zamknięciu!
- Nie wkładać kubka izotermicznego do kuchenki mikrofalowej ani piekarnika!
- Nie przechowywać jedzenia dla dzieci!
- Do czyszczenia nie używać przedmiotów o ostrych krawędziach, środków szorujących, rozpuszczalników ani wybielaczy!
- Akcesoria nie są przeznaczane do wspinalski!
- Nie wkładać chromowanego pierścienia (dodatkowy element) do ust!
- Nie przechować płynów zawierających dwutlenek węgla w temperaturze powyżej +40°C.
- Nie przechowywać w pojeździe pozostawionym na słońcu przez dłuższy czas – zagrożenie przegrzaniem!
- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas!
- W razie wątpliwości co do temperatury napoju nie wstrząsać zamkniętą butelką, trzymać ją z dala od ciała i otwierać ostrożnie!
- 5-letnia gwarancja producenta – szczegóły dostępne na stronie www.emsa.com/guarantee.

Lokalnego dystrybutora można znaleźć na stronie info-emsa@groupeseb.com

- TR** Yeni BEYOU ürünleri keyifli kullanmanız dileriz. En iyi şekilde keyif almak için lütfen ipuçlarımızı inceleyiniz.
- İçecekleri daha uzun süre sıcak/soğuk tutmak için kullanmadan önce ürünü sıcak/soğuk su ile durulayınız. Üç dakika boyunca ön ıstıma/soğutma yapılımasını öneririz.
 - BEYOU ürünlerinin kapakları ve gövdeleri bulaşık makinesinde yıkanabilir. Bulaşık makinesinde yıkamadan önce lütfen kapaktaki aksesuarları çıkarın ve kapayı çatal kaşık kısmına koyun.
 - İpuucu: En iyi şekilde temizlemek için kapayı çevirerek çıkartmanız yeterlidir (b. grafik).
 - Daha iyi kurutmak için, temizledikten sonra (bulaşık makinesi veya elle) kapayı kuvvetli şekilde sallayınız.
 - Tüm vakumlu şişeler gazlı içecekler için uygundur.

Dikkat!

- Sıcak içecekleri doldururken sıcak buhar oluşur – doğrudan şişenin ağzının üzerinden bakmayınız! İçinden içtiğiniz içeceğin sıcak olabileceğine dikkat edin!
- 3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir!
- Sadece kapakları taşıyın!
- Vakumlu bardağı mikrodalgaya veya fırına koymayın!
- Çocuk maması için uygun değildir!
- Temizlemek için keskin kenarlı, ovucu, çözücü temizlik malzemeleri veya ağartıcı madde kullanmayınız!
- Aksesuarlar turmanmaya yönelik değildir!
- Krom kaplamalı yüzüğü (aksesuar) ağzınıza sokmayınız!
- Gazlı içecekleri +40 °C'nin üzerinde saklamayın.
- Uzun süre güneşte park hâlinde bekleyecek araçta saklamayın. Aşırı ısıma riski vardır!
- Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız!
- İçeceğin sıcaklığından emin değilseniz kapak şişeyi sallamayı, vücudunuzdan uzak tutun ve dikkatlice açın!
- 5 yıl üretici garantisi – detaylara www.emsa.com/guarantee adresinden ulaşabilirsiniz.

Bölgenizdeki distribütörler hakkında bilgi almak için, info-emsa@groupeseb.com.

- EL** Ελπίζουμε να απολαύσετε το νέο σας προϊόν BEYOU. Για βέλτιστη απόδοση τηρείτε τις υποδείξεις μας.
- Για να διατηρήσετε τα ποτά ζεστά/κρύα περισσότερο, ξεπλύνετε το προϊόν με ζεστό/κρύο νερό πριν από τη χρήση. Συνιστούμε προθέρμανση/ψύξη για τρία λεπτά.
 - Το καπάκι και το κύριο μέρος των προϊόντων BEYOU είναι ασφαλή για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από το καπάκι πριν το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων και τοποθετήστε το καπάκι στη θέση για τα μαχαιροπήρουνα.
 - Συμβουλή: Για τον τέλειο καθαρισμό ξεβιδώστε τελείως το καπάκι (βλ. εικόνα).
 - Για καλύτερο στέγνωμα, τινάξτε δυνατά το καπάκι μετά το πλύσιμο (στο πλυντήριο πιάτων ή στο χέρι).
 - Όλα τα μονωμένα μπουκάλια είναι κατάλληλα για ανθρακούχα ποτά.

Προσοχή!

- Όταν γεμίσετε ζεστά ροφήματα, παράγεται ζεστός ατμός – μην κοιτάτε απευθείας πάνω από το άνοιγμα του μπουκαλιού! Τα ροφήματα ενδέχεται να καίνε κατά την κατάποση!
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών!
- Να μεταφέρεται μόνο κλειστή!
- Μην βάζετε την κοίτη θερμός στον φούρνο μικροκυμάτων ή στον συμπακτικό φούρνο!
- Όχι για παιδικές τροφές!
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικά μέσα, διαλυτικά ή λευκαντικές ουσίες για τον καθαρισμό!
- Τα εξαρτήματα δεν προορίζονται για αναρρίχηση!
- Μην τοποθετείτε το επιτυγναιμένο θαυμάσιο (αξεσουάρ) στο στόμα σας!
- Μην αποθηκεύετε ανθρακούχα υγρά σε θερμοκρασίες υπερπλοτέρες από 40 °C.
- Όταν αποθηκεύετε σε όχημα σταθμευμένο στον ήλιο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα - κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Μην εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα!
- Αν δεν είστε σίγουροι για τη θερμοκρασία του ροφήματος, μην κοιτάτε το κλειστό μπουκάλι, κρατήστε το μακριά από το σώμα σας και ανοίξτε το προσεκτικά!
- 5 ετής εγγύηση κατασκευαστή – για λεπτομέρειες ανατρέξτε στη διεύθυνση www.emsa.com/guarantee.
- Μπορείτε να μάθετε τον διανομέα της περιοχής σας στέλλοντας ένα μήνυμα στη διεύθυνση info-emsa@groupeseb.com.

- RO** Vă dorim să vă bucurați de noul dvs. Produsele BEYOU. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectați indicațiile noastre.
- Pentru a menține băuturile calde/reci mai mult timp, clătiți produsul cu apă caldă/recă înainte de utilizare. Recomandăm preîncălzirea/răcirea acestuia timp de 3 minute.
 - Capacul și corpul produselor BEYOU sunt sigure pentru spălare în mașina de spălat vase. Vă rugăm să îndepărtați accesoriile de pe capac înainte de spălarea în mașina de spălat vase și să plasați capacul în suportul pentru tacâmuri.
 - Pont: pentru curățarea optimă înșurubați pur și simplu dopul complet (v. graficul).
 - Pentru o uscare mai bună, scuturați cu putere capacul după curățare (în mașina de spălat vase sau manual).
 - Toate flacoanele cu vid sunt potrivite pentru băuturi carbogazoase.

Atenție!

- Atunci când turnați băuturi calde, se produc aburi fierbinți – nu priviți direct peste deschiderea sticlei! Băuturile pot fi încă fierbinți atunci când le consumați!
- Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani!
- Se transportă numai închis!
- Nu puneți cana izolată în cuptorul cu microunde sau în cuptorul aragazului!
- Nu este potrivit pentru alimentele pentru bebeluși!
- Nu utilizați pentru curățare obiecte ascuțite, soluții abrazive,

solventi sau inălbitori!

- Accessoriile nu sunt destinate câțărării!
- Nu puneți inelul placat cu crom (accessorii) în gură!
- A nu se depozita lichide carbogazoase la temperaturi peste +40 °C.
- A nu se depozita într-un vehicul parcat la soare pentru o perioadă îndelungată – risc de supraîncălzire!
- A nu se expune la lumina directă a soarelui pentru perioade prelungite!
- Dacă nu sunteți sigur(ă) de temperatura băuturii, nu agitați sticla închisă, țineți-o departe de corp și deschideți-o cu atenție!
- 5 ani garanție oferită de producător – detalii sunt disponibile pe www.emsa.com/guarantee.
- Puteți afla informații despre distribuitorul din zona dvs., dacă trimiteți un e-mail la info-emsa@groupeseb.com.

- BG** Желаете Ви много радост с Вашата нова BEYOU продукти. Заperfectна наслада спазвайте нашите указания.
- За да запазите по-дълго напитките горещи/студени, преди употреба изплакнете продукта с гореща/студена вода. Препоръчваме предварително затопляне/охлаждане за три минути.
 - Капакът и корпусът на продуктите BEYOU могат да се мият в съдомиялна машина.Моля, сваляте аксесоарите от капака, преди да го измиете в съдомиялната машина, и поставяте капака в поставката за прибори за хранене.
 - Съвет: За перфектно почистване просто развийте напълно капака (виж графиката).
 - За най-добро изсушаване, изтръскайте силно капака след почистването (в съдомиялна машина или на ръка).
 - Всички изолирани бутилки за пиене са подходящи за газирани напитки.

Внимание!

- При наливане на горещи напитки се образува гореща пара – не гледайте директно над гърлото на бутилката! Напитките могат да бъдат горещи при консумация!
- Не е подходяща за деца под 3 години!
- Транспортирайте само в затворено състояние!
- Не поставяйте термо чашите в микровълновата фурна или готварската печка!
- Не е подходяща за бебешка храна!
- При почистването не използвайте остри предмети, киселини, разтворители или избелващи средства!
- Аксесоарите не са предназначени за катерене!
- Не поставяйте хромирания пръстен (аксесоар) в устата си!
- Не съхранявайте газирани течности при температури над +40 °C.
- Не съхранявайте в автомобил, паркиран дълго време на слънце – има риск от прегряване!
- Не излагайте продължително на пряка слънчева светлина!
- Ако не сте сигурни за температурата на напитката, не разклащайте затворената бутилка, дръжте я далеч от тялото си и я отворете внимателно!
- 5 години гаранция от производителя – подробностите са налични на www.emsa.com/guarantee.

Ще намерите дистрибутора за Вашия регион на info-emsa@groupeseb.com.

- PT** Esperamos que você goste do seu novo produto BEYOU. Para tirar o máximo partido deste produto, tenha em atenção as nossas recomendações.
- Para manter as bebidas quentes/frias durante mais tempo, enxaguar o produto com água quente/fria antes de o utilizar. Recomendamos o pré-aquecimento/arrefecimento durante três minutos.
 - A tampa e o corpo dos produtos BEYOU podem ser lavados na máquina de lavar. Remova os acessórios da tampa antes de lavar na máquina de lavar e coloque a tampa no porta talheres.
 - Sugestão: para uma limpeza perfeita, basta desentrosicar totalmente a tampa (ver imagem).
 - Para uma melhor secagem, sacudir vigorosamente a tampa após a limpeza (na máquina de lavar louça ou à mão).
 - Todos os garrafas de bebida isoladas são apropriados para bebidas gaseificadas.
- Advertência!**
- Ao encher com bebidas quentes, é produzido vapor quente – não olhar diretamente sobre a abertura da garrafa! As bebidas podem

estar quentes!

- Não adequado para crianças com menos de 3 anos!
- Transportar somente com a tampa fechada!
- Não colocar a caneca térmica no micro-ondas ou no forno!
- Não é adequado para comida de bebé!
- Não utilize objetos afiados, produtos abrasivos, solventes nem lixívia para limpar o produto!
- Os acessórios não servem para escalar!
- Não colocar a argola cromada (acessorio) na boca!
- Não armazenar líquidos gaseificados acima de +40 °C.
- Não armazenar em veículos estacionados por longos períodos ao sol – risco de sobreaquecimento!
- Não permitir a exposição direta à luz solar por períodos prolongados de tempo!
- Se não souber a que temperatura está a bebida, não agite a garrafa fechada, mantenha-a afastada do corpo e abra-a com cuidado!
- Garantia do fabricante de 5 anos – Mais informações disponíveis em www.emsa.com/guarantee.

Aceda a info-emsa@groupeseb.com para encontrar um distribuidor na sua região.

- SL** Upamo, da boste uživali v svojem novem izdelku BEYOU. Za odličien okus upoštevajte navodila.
- Če želite, da so pijače dlje časa tople/hladne, izdelek pred uporabo sperite s toplo/hladno vodo. Priporočamo predhodno segrevanje/hlajenje tri minute.
 - Pokrov in embalažo izdelkov BEYOU je mogoče pomivati v pomivalnem stroju.Pred pomivanjem v pomivalnem stroju odstranite dodatke s pokrova in ga postavite v držalo za jedilni pribor.
 - Nasvet: Za popolno čiščenje v celoti odvijte pokrov (gl. grafični prikaz).
 - Za boljše sušenje pokrov po čiščenju (v pomivalnem stroju ali na roko) močno otresite.
 - Všetky vákuové fľaše sú vhodné na sytené nápoje.

Pozor!

- Pri polnjenju vročih napitkov nastane vroča para – ne glejte neposredno čez odprtino steklenice! Pijače so med pitjem lahko vroče!
- Ni primerno za otroke mlajše od 3 let!
- Lonček naj bo med prenašanjem zaprt!
- Termo lončka ne postavljajte v mikrovvalno ali pečico!
- Ni za otroško prehrano!
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov, grobih čistilnih sredstev, topil ali belil!
- Dodatki niso namenjeni plezanju!
- Kromiranega obroča (dodatek) ne dajajte v usta!
- Gaziranih pijač ne shranjujte pri temperaturah nad 40 °C.
- Ne shranjujte dlje časa v vozilu, ki je parkirano na soncu – nevarnost pregretja!
- Ne shranjujte dlje časa neposredno na sončni svetlobi!
- Če niste prepričani, kakšno temperaturo ima pijača, ne stresajte zaprte steklenice. Držite jo stran od telesa in odprite previdno!
- 5-letna garancija proizvajalca – podrobnosti na voljo na www.emsa.com/guarantee.

Distributerja v vaši regiji lahko najdete na info-emsa@groupeseb.com.

- HR** Uživajte u Vašem novom proizvodu BEYOU. Za savršeni ugodaj pridržavajte se naših korisničkih naputaka.
- Da pića dulje ostanu vruća/hladna, prije upotrebe isperite proizvod toplom/hladnom vodom. Preporučujemo prethodno zagrijavanje/hlađenje 3 minute.
 - Poklopac i kućište BEYOU proizvoda mogu se prati u perilici posuda. Uklonite pribor s poklopca prije pranja u perilici posuda i stavite poklopac u držač pribora za jelo.
 - Savjet: Za savršeno čišćenje jednostavno odvijte zatvarač u potpunosti (v. sliku).
 - Kako bi se bolje posušio, nakon pranja (bilo ručno ili u perilici) snažno istresite poklopac.
 - Svi izolirane boce za piće su prikladni za gazirana pića.
- Opzeļ!**
- Prilikom sipanja vrućih napitaka nastaje vruća para – ne gledajte izravno iznad otvora boce! Napitci mogu biti vrući kad se piju!

- Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine!
- Šalica tijekom prenošenja mora biti zatvorena!
- Termošalicu ne stavljajte u mikrovlnu ili običnu pećnicu!
- Nije prikladno za prehranu za bebe!
- Za čišćenje ne rabite oštrobrdne predmete kao ni sredstva za ribanje, otapanje ili izbjeljivanje!
- Pribor se ne koristi za penjanje!
- Nemojte stavljati kromirani prsten (pribor) u usta!
- Nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme!
- Ako niste sigurni kolika je temperatura napitka, nemojte tresti zatvorenu bocu, držite je dalje od tijela i pažljivo je otvorite!
- 5-godišnje jamstvo proizvođača – više informacija na www.emsa.com/guarantee.

Lokalnog distributera možete pronaći na upit pod info-emsa@groupeseb.com.

AR

- نأمل أن تستمتع بمنتجك الجديد BEYOU. لكي تتمكن من الاستمتاع بالمنتج على أكمل وجه، يرجى اتباع التعليمات.
- للاستمتاع بالمشروبات الباردة/الساخنة، البار دقيا للاستخدام الملمحا ففلةالمشر وبالساخنة / باردقفةقأطول /نوصيت اشطفالمن بالساخنةالمسبق / لتبريدالمسبقلمدة3 دقائق.
 - يمكن غسل غطاء وهيكلمنتجات BEYOU في غسالة الصحون بأمان.
 - يُرجى إزالة الملحقات من الغطاء، قبل غسله في غسالة الصحون ووضع الغطاء على حامل أدوات المائدة.
 - نصيحة: للتنظيف المثالي، ما عليك سوى فك السدادة بالكامل (انظر الرسم).
 - لتجفيف أفضل رتج الغطاء بقوة بعد التنظيف (سواء ففيمسلى فيفي غسالة الألباق أو يدويًا).
 - جميع زجاجات الشرب المعزولة مناسبة للمشروبات الغازية.

تنبيه!

- عند المراء للمشروبات الساخنة تنشأ أبخرة ساخنة - لا تنظر فوق فتحة الزجاج مباشرة!
- المشروبات يمكن أن تكون ساخنة عندما تشربها!
- غير مناسب للأطفال الأصغر من 3 سنوات!
- يجب إحكام غلقه قبل النقل به!
- لا تضع كوب القوة الحراري فيالميكروويف أو الفرن!
- غير مناسب لتغذية الرضع!
- الملحقات ليست للتسلق!
- لا تستخدم أي أشياء حادة الحواف أو منظمات كاشطة أو مذيئات أو مبيضات للتنظيف!
- يُحظر وضع الحلقة المطلوبة بالكروم (الملحق) في الفم.
- لا تخزن السوائل الغازية في درجة حرارة تزيد عن 40 درجة مئوية.
- لا تخزنها في سيارة متوقفة تحت أشعة الشمس لفترة طويلة - خطر ارتفاع درجة الحرارة!
- لا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة!
- إذا لم تكن متأكدًا من درجة حرارة المشروب، فلا ترح الزجاجاة المغلقة، وابتعدا عن جسدك، ثم افتحها بحرص!
- ضمان الشركة المصنعة لمدة 5 سنوات
- متاحة على التفاصيل الإلكتروني الموقع www.emsa.com/guarantee

EMSA GmbH • Grevenor Damm 215-225
48282 Emsdetten • Germany
Tel. + 49 25 72 13 - 0
info-emsa@groupeseb.com • emsa.com

